

ES

Bluetooth® SoundBall 2in1

 MANUAL DE INSTRUCCIONES

Esperamos que disfrute con TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1. Por favor lea con atención las siguientes instrucciones, con el fin de saber las funciones de este equipo y su uso.

Podra encontrar informacion actualizada de este producto en nuestra pagina web www.trekstor.de.

Podrá conseguir más productos y accesorios en www.trekstor-onlineshop.de

1) Información general

¡Por favor, tenga en cuenta las advertencias de seguridad del capítulo 2 del manual!

Consulte estas instrucciones y entrégueselas al nuevo propietario en caso de venta o cesión del aparato.

Utilizar el aparato únicamente para los fines previstos (consulte el capítulo 3). El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por usos indebidos del aparato. Además, el fabricante tampoco será responsable por daños o pérdidas de datos y los daños derivados de ello.

El fabricante reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Los consecutivos cambios en el producto pueden realizarse sin que aparezcan descritos directamente en este manual. Por lo tanto, la información contenida en el presente manual de usuario ede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

2) Indicaciones de uso y de seguridad



Atencion: *No cargue el dispositivo si la bateria esta danada o tiene alguna perdida de liquido.*



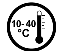
Atencion: *este aparato puede producir un volumen elevado. Para evitar danos en el sistema auditivo ya sean inmediatos, a medio o a largo plazo, debe evitar estar expuesto a un volumen elevado durante un periodo de tiempo prolongado. Por favor, tenga en cuenta que una lesion permanente en el oido puede presentarse al cabo del tiempo de haber estado expuesto a un volumen excesivo. Con el tiempo puede acostumbrarse al volumen alto de manera que para usted sea normal, sin embargo, su capacidad auditiva puede verse mermada. Cuanto mas alto ponga el volumen mas rapidamente puede provocar danos en sus oidos.*



Atencion: *!Para nosotros su seguridad es lo primero! En la circulacion, la seguridad siempre es prioritaria. Para garantizar su proteccion y la de otros usuarios de la via, se recomienda utilizar el dispositivo solo si la situacion del trafico lo permite y con ello no se crea ninguna dificultad ni situacion de peligro para nadie. Ajuste el volumen del aparato a un nivel que le resulte seguro para percibir sin interrupciones otros sonidos ambientales. El uso de este dispositivo se rige por la legislacion de su pais.*



Solo personas cualificadas pueden realizar trabajos tecnicos con el producto. El producto no debe de estar abierto ni se deben realizar modificaciones en el. El usuario no puede realizar el mantenimiento de los components.



Proteja el aparato de temperaturas extremas y cambios bruscos de temperatura. Utilicelo unicamente en un intervalo de temperaturas de ambiente de entre 10° C y 40° C.



No aproxime el aparato a fuentes de calor y protejalo de la luz solar directa.



Nunca limpie la superficie del aparato con disolventes, diluyentes, detergentes u otros productos quimicos. Utilice en su lugar un pano suave y seco o un pincel suave.



Cuando sujete el dispositivo con la ventosa, procure que la superficie de la misma y la supeficie sobre la que se debe colocar el altavoz está nivelada, limpia y seca. Para despegar la ventosa, le recomendamos que utilice la lengüeta destinada a tal efecto, en lugar de tirar directamente del producto.

3) Acerca de TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1

TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1es un altavoz (IP X4) Bluetooth portátil, a prueba de salpicaduras con función de manos libres. Conectado a un teléfono celular con Bluetooth o a cualquier otro equipo con Bluetooth, el TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1 produce comunicaciones confiables y rápidas y transmite música y llamadas en forma inalámbrica.



Los colores del Indicador LED incorporado (D)varían según el modelo del SoundBall 2in1. Los colores descritos en el manual de instrucciones como rojo y blanco podrán ser en su modelo otros dos colores.

4) Contenido del paquete

- TrekStor Bluetooth® SoundBall 2in1
- Cable USB (Micro-USB / USB-A)
- Manual de instrucciones

5) Datos técnicos

Medidas (Ø x largo) : 68 mm x 70 mm

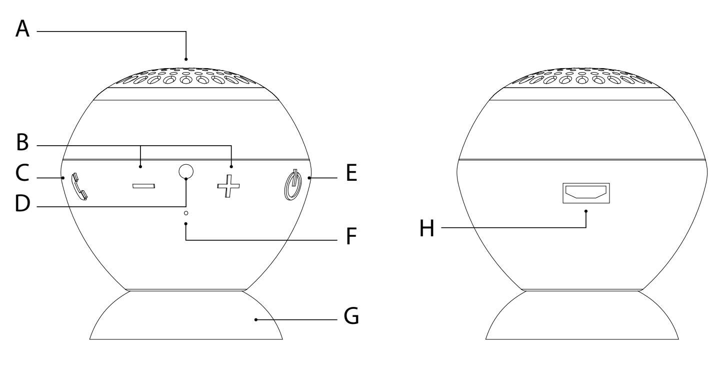
Peso: 118 g

Material de la carcasa: Plástico, goma

Batería : Li-Polymer, 500 mAh

Interfaz: Conector Micro-USB, Bluetooth®

6) Controles y conexiones



A) Altavoz

B) Controles de volumen + seleccionador de títulos ("-" / "+")

C) Tecla multifunción

D) Indicador LED, bicolor

E) Botón de apagado - encendido

F) Micrófono

G) Ventosa con lengüeta

H) Conector Micro-USB

7) Cargar el SoundBall 2in1

Conecte el cable Micro-USB al conector Micro-USB (H)del SoundBall 2in1 y con una PC o con un adaptador USB al tomacorriente. Mientras se carga el indicador LED se mostrará rojo. No bien el equipo esté con la carga completa, la luz roja desaparecerá.

Cuando la batería está baja, la luz LED roja parpadea cada 4 segundos y se emite un sonido de alerta. Cargue su SoundBall 2in1 como fue descrito anteriormente.

La batería alcanzará su tiempo de duración máximo tras 10 ciclos de carga.

8) Encender el 2in1

Presione el botón de apagado - encendido (E) por aprox. 4-5 segundos hasta que suene un tono cada vez más fuerte. El SoundBall 2in1 está ahora encendido y en funcionamiento (Modo Standby). La función de Bluetooth está activada y el Indicador LED blanco parpadea rápidamente.

9) Conectar el SoundBall 2in1 a un equipo con Bluetooth

a) Coloque el SoundBall 2in1 a aprox. un metro de su equipo.

b) Encienda el SoundBall 2in1 (ver 8).

c) Active la función de Bluetooth de su equipo. Encontrará más información relacionada en el manual de instrucciones de su equipo.

d) Permita que su equipo se conecte mediante Bluetooth a otros equipos.

e) Active en su equipo la opción de búsqueda de otros equipos con Bluetooth que se encuentren cerca.

f) Elija de la lista que figura en su equipo los equipos disponibles con Bluetooth "SoundBall" y conecte su equipo al SoundBall 2in1.

g) No bien el equipo y el SoundBall 2in1 estén conectados se producirá un corto sonido y el indicador LED blanco parpadeará cada dos segundos.

Tenga en cuenta durante el funcionamiento del Bluetooth que la distancia entre el SoundBall 2in1 y el equipo conectado no sea mayor a los 10 m.

Podrá interumpir la conexión desactivando la función de Bluetoothde su equipo o apagando el SoundBall 2in1.

10) Transferir música por el SoundBall 2in1

a) Encienda el SoundBall 2in1 (ver 8) y conecte el SoundBall 2in1 a su equipo (ver 9).

b) Comience la reproducción de música en su equipo. La música elegida será reproducida automáticamente en su SoundBall 2in1.

En algunos equipos debe establecerse cuál es el medio de reproducción. Seleccione para esto en el menú correspondiente el "SoundBall" como medio de reproducción.

c) Durante la reproducción se podrá modificar el volumen, presionando "+" o „-" en los controles de volumen (B).

d) Para pasar al título siguiente o al anterior en la lista de reproducción actual del equipo conectado, deberá presionarse cada vez por 3-4 segundos „+" o „-" en los controles de volumen (B).

e) Para pausar la reproducción presione la tecla multifunción (C). Para continuar, presione nuevamente la tecla multifunción.

Tenga en cuenta durante el funcionamiento del Bluetooth que la distancia entre el SoundBall 2in1 y el equipo conectado no sea mayor a los 10 m.

11) Utilizar la función de manos libres del SoundBall 2in1

Debe asegurarse que el celular y el SoundBall 2in1 estén conectados (ver 9). Cuando el celular reciba una llamada, también sonará en el SoundBall 2in1 con un tono. Es posible realizar las siguientes funciones directamente con el SoundBall 2in1:

Atender una llamada entrante

Presione levemente la tecla multifunción (C) para tomar la llamada y dirigir la llamada al micrófono y el altavoz del SoundBall 2in1 . Para modificar el volumen presione „+“ o „-“ en los controles de volumen (B).

Realizar una llamada

El SoundBall 2in1 ofrece la posibilidad de realizar llamadas. Debe presionarse por aprox. 3-4 segundos la tecla multifunción (C). Se produce un corto sonido y se escucha la señal de llamada por el altavoz del SoundBall 2in1, mientras que su celular realiza la llamada.

Dependiendo del modelo del celular conectado se mostrará en la lista de llamadas el último número discado o el primero.

Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada, presione la tecla multifunción (C). Se escuchará un corto tono y la llamada actual será finalizada.

Rechazar una llamada entrante

Se puede rechazar una llamada presionando por aprox. 2-3 segundos la tecla multifunción (C). Se producirá una corta serie de tonos crecientes y la llamada será rechazada.

Todas las funciones de telefonía del SoundBall 2in1 se encuentran también disponibles mientras se reproduce música en el celular conectado al SoundBall 2in1. Si se recibe una llamada o si se quiere realizar una, la música se pondrá en modo silencio. Cuando la llamada finaliza, el SoundBall 2in1 retoma la reproducción de la música en forma automática.

Tenga en cuenta durante el funcionamiento del Bluetooth que la distancia entre el SoundBall 2in1 y el equipo conectado no sea mayor a los 10 m.

12) Apagar el SoundBall 2in1

Presione el botón de apagado – encendido (E) por aprox. 4-5 segundos hasta que suene un tono cada vez más fuerte. El indicador LED desaparece y el SoundBall 2in1 se apaga.

13) Advertencias respecto al copyright y marcas

El derecho de propiedad intelectual prohibe la copia de datos de este producto, o el contenido de este manual de instrucciones de uso (imágenes, documentos de referencia, etc.), total o parcialmente, sin el consentimiento del propietario de los derechos de autor.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by TrekStor GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Akku-Entsorgung

Informationspflicht gemäß Batterieverordnung (BattV)

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Der Verbraucher ist dazu verpflichtet, nicht mehr verwendete Batterien und Akkus ordnungsgemäß zurückzugeben. Lassen Sie diese bitte nur über den Fachhandel oder durch Batteriesammelstellen entsorgen.
Hier leisten Sie einen konkreten Beitrag zum Umweltschutz.

Seit 1998 verpflichtet die Deutsche Batterieverordnung alle Bürgerinnen und Bürger, verbrauchte Batterien und Akkus ausschließlichüber den Handel oder speziell dafür eingerichtete Sammelstellen zu entsorgen (gesetzliche Rückgabepflicht).

Handel und Hersteller sind verpflichtet, diese Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen und ordnungsgemäß zu verwerten oder als Sondermüll zu beseitigen (gesetzliche Rücknahmepflicht).



Der verbaute Li-Polymer Akku dieses Geräts ist mit dem nebenstehenden Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und der Art des verwendeten Akkus gekennzeichnet.

Akku ausbauen



Bevor Sie Ihr ausgedientes Gerät zur Entsorgung geben, muss der Akku aus dem Gerät entfernt werden.

Battery disposal

Reporting requirement according to the Battery Directive (BattV)

Batteries are not part of the domestic waste. The consumer is obliged to return no longer used batteries properly. Please dispose of them by a specialized trade or a battery collection point. Hereby you make an important contribution to environmental protection.

Since 1998 the German Battery Directive compels all citizens to dispose of used batteries exclusively through the trader or specially equipped departments (legal return obligation).

Trade and manufacturers are committed to take back batteries for free and to exploit it properly or to remove it as special waste (legal take-back obligation).



The built-in lithium-polymer battery of this device is marked with the adjoining symbol, consisting of a crossed out bin and the used battery type.

Remove battery



Before you return a disused device for disposal, the battery has to be removed from the device.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer and importer respectively:

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8 - 10
D-64653 Lorsch, Germany

herewith declares that the products

Product: **Bluetooth® SoundBall 2in1**

Type: **Bluetooth® Speaker Device**

comply with the following directive(s):

- **1999/5/EC** Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment
- **2004/108/EC** EMC Directive: Electromagnetic Compatibility
- **2006/95/EC** Low Voltage Directive

The following norms were consulted to assess conformity:

- **EN 300 328 V1.8.1**
  Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Data transmission equipment operating in the 2,4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
- **EN 301 489-1 V1.9.2**
  EMC and ERM: EMC standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
- **EN 301 489-17 V2.2.1**
  Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); ElectroMagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment; Part 17: Specific conditions for 2,4 GHz wideband transmission systems.
- **EN 60065:2002/AC:2007**
  Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements

The CE symbol confirms that this product conforms with the above mentioned norms and regulations.

The manufacturer also declares the conformity of the product according to the following directives:

- **2001/95/EC** **General Product Safety**
- **2002/95/EC** **RoHS: Hazardous substances in electrical and electronic equipment**
- **2009/125/EC** **Ecodesign requirements for energy-using products**

T. Koroscha

Lorsch, **04.07.2013** **Thorsten Koroscha, LPM**

Supportinformationen

Sollten Sie Fragen zu Ihrem TrekStor Produkt haben, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Überprüfen Sie anhand der Produkteigenschaften und der Funktionen Ihres Gerätes (auf der Verpackung ersichtlich), ob Sie die richtigen Einstellungen vorgenommen haben.
- Lesen Sie aufmerksam die gesamte Bedienungsanleitung.
- Informieren Sie sich auf unserer Website **www.trekstor.de** über aktuelle Informationen zu Ihrem Produkt (z. B. neu verfügbare Firmware-Updates).

Wenn Sie weitergehende Fragen zu Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die folgenden TrekStor Supportoptionen:

FAQ Der FAQ-Bereich unserer Website bietet Ihnen vielfältige Problemlösungshinweise. Hier erhalten Sie Antworten zu den am häufigsten gestellten Fragen zu unseren Produkten.

E-Mail Füllen Sie das Supportformular auf unserer Website aus oder senden Sie eine E-Mail an **support.de@trekstor.de**.

Telefonsupport Von Deutschland aus wählen Sie bitte **01805-TREKSTOR***, **01805-87357867***. Die Nummer der Supporthotline für andere Länder finden Sie auf unserer Website unter "SERVICE".

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTAG, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.

Support information

If you have any questions regarding your TrekStor product, please proceed as follows:

- Check the features as well as the functions of your device (apparent on the packaging), in order to use the correct settings.
- Read the manual carefully.
- Inform yourself on our website **www.trekstor.de/en** about the up-to-date information concerning your product (e. g. available most recent firmware releases).

In the case you have further questions regarding your product, please note the following TrekStor support options:

FAQ The FAQ area of our website offers you a wide range of problem solving hints. Here you can obtain answers to the most frequently asked questions concerning our products.

E-Mail Please fill in the support form on our website or send an E-Mail to **support.en@trekstor.de**. You can find mailing addresses for other countries when you click "SERVICE" at the menu bar on our website.

Phone support Please find the number of the support hotline for your country on our website under "SERVICE" as well.

TrekStor GmbH
Kastanienallee 8-10
D-64653 Lorsch, Germany

